



Mosaic™ ACT® Social Emotional Learning
Assessment
High School Translated Items
Spanish

*Please do not distribute without permission from ACT, Inc.
© ACT, Inc., 2023*

Mosaic by ACT Social Emotional Learning Assessment High School Items

This document includes all the items and instructions that appear on the Mosaic™ by ACT® for High School Students. The items in this document are in the same order that they appear for students taking the assessment. Different types of questions throughout the assessment have different instructions and response procedures. This document describes each group of questions and their response scale, includes protocols for reading aloud accommodations, as well as all the instructions and items that students will see. Please notice that original English text is in black font, Spanish text is in blue italic font and instructions for read-aloud accommodations are inside of boxes. Please limit distribution of this document to teachers and other staff who will be translating the assessment into Spanish and/or who are administering read-aloud accommodations to Spanish-speaking students.

Este documento incluye todos los ítems e instrucciones que aparecen en el Mosaic™ por ACT® para estudiantes de escuela secundaria (High School). Los ítems en este documento están en el mismo orden en que aparecen para los(as) estudiantes que toman la evaluación. Los distintos tipos de preguntas a lo largo de la evaluación tienen instrucciones y procedimientos de respuesta distintos. Este documento describe cada grupo de preguntas y su escala de respuesta, incluye protocolos para acomodaciones de lectura en voz alta, y también todas las instrucciones y los ítems que verán los(as) estudiantes. Por favor, tenga en cuenta que el texto original en inglés se encuentra en negro, el texto en español se encuentra en azul y en cursiva, y las instrucciones para el protocolo de lectura en voz alta se encuentran dentro de cajas. Por favor, limite la distribución de este documento a maestros(as) y otro personal que va a realizar la traducción de la evaluación al español y/o que están administrado las acomodaciones de lectura en voz alta a estudiantes de habla hispana.

Introduction: Brief Description of the Assessment

Mosaic® by ACT™ Social Emotional Learning Assessment is an innovative assessment that measures five key social and emotional skills: Sustaining Effort, Getting Along with Others, Maintaining Composure, Keeping an Open Mind, and Social Connection. In this assessment, you will be asked to answer questions about yourself and how you would respond to certain situations. Results from the assessment will give you information about your social and emotional skills. These skills are critical to success in school, college, and throughout life. This assessment will help identify which of these skills you currently possess in high quantities, and which can be further developed.

The assessment will be one continuous section consisting of three types of questions. Pay close attention to the instructions you see before each type of question, as they will guide you in how to respond to each of the unique item types. Remember that there are no “right” or “wrong” answers to the questions you will be asked. Please answer all questions honestly.

© 2022 by ACT, Inc. All rights reserved.

Esta prueba es una evaluación innovadora que mide cinco habilidades sociales y emocionales clave: esfuerzo mantenido, llevarse bien con los demás, mantener la compostura, mantener una mente abierta y conexión social. Se te pedirá que respondas preguntas sobre ti mismo(a) y cómo responderías ante ciertas situaciones, y tus respuestas reflejarán algunas de las habilidades que actualmente posees. Estas habilidades son esenciales para lograr el éxito en la escuela, en la universidad y a lo largo de la vida. Esta evaluación te ayudará a identificar cuáles de estas habilidades posees actualmente en un nivel más alto y cuáles puedes desarrollar más adelante. La evaluación está formada por una sección continua que incluye tres tipos de preguntas. Antes de responder, lee atentamente las instrucciones que se proporcionan para cada pregunta. Esto te guiará para contestar adecuadamente cada uno de los tipos de preguntas. Recuerda que no hay respuestas “correctas” ni “incorrectas” a las preguntas que se te harán. Por favor, responde todas las preguntas honestamente.

Section 1: General Directions, Student Assent, Demographic Information

Note: In this Section, students self-report their age, gender, ethnicity, and GPA before beginning the assessment.

***Nota:** En esta Sección, los estudiantes autoinforman su edad, género, etnia y GPA antes de comenzar la evaluación.*

GENERAL INSTRUCTIONS: Please respond to every question. After you complete each question, use the “Next” button in the lower right corner of the browser window to move on to the next one. You are not allowed to skip questions or move back to a previous question once you have completed it.

Please click on “Next” in the lower right corner of the browser window to begin the assessment.

***INSTRUCCIONES GENERALES:** Responde todas las preguntas. Después de que respondas a cada una, utiliza el botón “Next” que se encuentra en la esquina inferior derecha del navegador para pasar a la siguiente. No se permite omitir preguntas ni volver a una pregunta anterior una vez que la hayas respondido.*

Haz clic en "Next" en la esquina inferior derecha del navegador para comenzar la evaluación.

How old are you? / *¿Qué edad tienes?*

- 13 or younger / *13 años o menos*
- 14
- 15
- 16
- 17
- 18 or older / *18 años o más*

What grade are you in? / *¿En qué grado escolar te encuentras?*

- 9th
- 10th
- 11th
- 12th

What is your gender? / *¿Cuál es tu género?*

- Female / *Mujer*
- Male / *Hombre*
- Another gender / *Otra identidad de género*
- I prefer not to answer / *Prefiero no responder*

What best describes your race/ethnicity? / *¿Cuál grupo étnico te describe mejor?*

- American Indian/Alaska Native / *Indio/a Americano/a o Nativo/a de Alaska*
- Asian / *Asiático/a*
- Black/African American / *Negro/a o Afroamericano/a*
- Hispanic/Latino/a / *Hispano/a, o Latino/a, o de origen Español*
- Native Hawaiian/Other Pacific Islander / *Nativo/a de Hawái o de alguna otra isla del Pacífico*
- White / *Blanco/a*

- Other / *Otro grupo étnico*
- Two or more races / *Dos o más grupos étnicos*
- I prefer not to answer / *Prefiero no responder*

What is your grade point average (GPA)? / *¿Cuál es tu promedio escolar? (PROMEDIO GENERAL -GPA)*

A+ (97-100)

A (93-96)

A- (90-92)

B+ (87-89)

B (83-86)

B- (80-82)

C+ (77-79)

C (73-76)

C- (70-72)

D+ (67-69)

D (65-66)

E/F (Below 65) / *E/F (Menos de 65)*

I do not have a GPA / My school does not give grades / *No tengo promedio general (GPA). / Mi escuela no da calificaciones.*

I prefer not to answer / *Prefiero no responder*

Section 2: Likert Items

Note: In this section, students are presented with statements and then asked to rate how much they agree or disagree with each one. All items in this section are answered using the following response scale:

- Strongly disagree
- Disagree
- Somewhat disagree
- Somewhat agree
- Agree

- Strongly agree

Nota: En esta sección, a los(as) estudiantes se les presentan frases y luego se les pide que califiquen cuán en acuerdo o en desacuerdo están con cada una. Todos los ítems de esta sección se responden mediante la siguiente escala de respuesta:

- *Muy en desacuerdo*
- *En desacuerdo*
- *Parcialmente en desacuerdo*
- *Parcialmente de acuerdo*
- *De acuerdo*
- *Muy de acuerdo*

For students who need assistance or accommodations in reading aloud while taking the assessment, we suggest the following prompts to help answer these questions:

Para los(as) estudiantes que necesitan asistencia o adaptaciones de lectura en voz alta mientras realizan la evaluación, sugerimos las siguientes indicaciones para ayudar a responder estas preguntas:

- *“I’m going to read you a sentence. First tell me if you agree or disagree.” / “Voy a leerte una frase. Primero dime si estas en acuerdo o en desacuerdo.”*
- *Once students respond, “Now tell me how much you <agree/disagree>: a little, a medium level, or a lot? / Una vez los(as) estudiantes respondan, “Ahora dime ¿cuán en <acuerdo/desacuerdo> estas: un poquito, un nivel medio, o mucho?”*
- *Then you can fill in the corresponding answer for the students. / Después puede rellenar la respuesta correspondiente para los(as) estudiantes.*

INSTRUCTIONS: For the following questions, read each statement and rate how much you agree or disagree. Remember there are no right or wrong answers.

INSTRUCCIONES: Para responder a las siguientes preguntas, lee la afirmación y evalúa hasta qué punto estás de acuerdo o en desacuerdo. Recuerda que no hay respuestas correctas o incorrectas.

Page 1

- I want to earn high grades on all of my school assignments. / *Quiero obtener buenas calificaciones en todas mis tareas escolares.*
- I try to be polite to everyone I meet. / *Trato de ser cortés con todas las personas que conozco.*

- I am energetic. / *Estoy lleno(a) de energía.*
- I enjoy meeting new people from different backgrounds and cultures. / *Me gusta conocer gente de diferentes orígenes y culturas.*
- I think before I respond to someone who has insulted me. / *Pienso lo que voy a decir antes de responder a alguien que me ha insultado.*

Page 2

- I would describe myself as determined. / *Me describiría a mí mismo(a) como una persona determinada.*
- I apologize if I hurt someone's feelings. / *Me disculpo si lastimo los sentimientos de alguien.*
- I have a positive outlook on life. / *Tengo una visión positiva de la vida.*
- I like to learn about other cultures because it helps me be more understanding of all the students at my school. / *Me gusta aprender sobre otras culturas porque me ayuda a crear un mejor ambiente para el entendimiento.*
- I cope well with criticism of specific parts of my school assignments. / *Acepto bien la crítica sobre partes específicas de mis tareas escolares.*

Page 3

- I will study for a long time to do better on an upcoming test. / *Estudiaré durante mucho tiempo para obtener mejores calificaciones en mi próximo examen.*
- It upsets me to see someone being treated unfairly. / *Me molesta ver que alguien sea tratado injustamente.*
- It is hard for me to talk to new people. / *Me resulta difícil hablar con gente nueva.*
- I would be interested in reading a story about someone my age growing up in another culture. / *Me interesaría leer una historia sobre alguien de mi edad que creció en una cultura diferente.*
- I cope well with last minute changes in assignments. / *Me adapto bien a los cambios de último minuto en los planes.*

Page 4

- I challenge myself to earn good grades in school. / *Me reto a mí mismo(a) para obtener buenas calificaciones en la escuela.*
- I think about how my actions affect how other people feel. / *Pienso en cómo mis acciones influyen en cómo se sienten otras personas.*
- I like to take on leadership roles. / *Me gusta asumir funciones de liderazgo.*
- I like to hear different points of view. / *Me gusta escuchar diferentes puntos de vista.*

- I stay patient when I am not getting what I want. / *Soy paciente cuando no consigo lo que quiero.*

Page 5

- I am comfortable sharing my thoughts with adults at my school. / *Me siento cómodo(a) cuando comparto mis pensamientos con los adultos de mi escuela.*
- There are adults at my school who care about me. / *En mi escuela hay adultas que se preocupan por mí.*
- Adults at my school understand my point of view. / *Los adultos de mi escuela comprenden mis puntos de vista.*
- My views of the world are similar to those of adults at my school. / *Mi perspectiva acerca del mundo es similar a la que tienen las adultas de mi escuela.*

Page 6

- If I was in trouble, adults at my school would be there to help. / *Si tuviera algún problema, los adultos de mi escuela estarían allí para ayudarme.*
- Adults at my school are kind to me. / *Las adultas de mi escuela son amables conmigo.*
- I feel welcomed at my school. / *Me siento bien recibido(a) en mi escuela.*
- Theft doesn't happen much at my school. / *En mi escuela no suceden robos con frecuencia.*

Page 7

- My school has rules that keep people safe. / *Mi escuela tiene reglamentos que mantienen la seguridad de las personas.*
- I feel safe at school. / *Me siento seguro(a) en la escuela.*
- Teachers are able to manage students who get out of control. / *Los profesores son capaces de controlar a los estudiantes rebeldes.*
- People rarely get physically hurt at my school. / *En mi escuela rara vez hay personas heridas físicamente.*

Section 3: Forced Choice Items

Note: In this section, students are given ten triads. Each triad contains three sentences and students are asked to choose the one that defines them the best and the one that defines them the least (see below for how the items appear on the screen).

Nota: *En esta sección los(as) estudiantes reciben diez tríadas. Cada tríada contiene tres frases y se les pide a los(as) estudiantes que escojan la que mejor les define y la que menos les define (vea a continuación cómo aparecen los elementos en la pantalla).*

Indicate which sentence is MOST like you, which is LEAST like you, and which is in between the two.

i You must select exactly 3 choice(s).

	Least like me	In between	Most like me
I perform well on assignments that require me to use my imagination to find the answers.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
If I tell my teacher I will do something, I do it.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
I ignore classmates who are being left out of class discussions.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

For students who need reading aloud assistance or accommodations while taking the assessment, we suggest the following prompts to help answer these questions: / Para los(as) estudiantes que necesitan asistencia o adaptaciones de lectura en voz alta mientras realizan la evaluación, sugerimos las siguientes indicaciones para ayudar a responder estas preguntas:

- ***“I am going to read you three sentences. I want you to tell me which one defines you the best and which one defines you the least.” / “Voy a leerte tres frases. Quiero que me digas cuál de ellas te define mejor y cuál es la que menos te define.”***

INSTRUCTIONS: For the following items, first read the three sentences. Indicate which sentence is MOST like you, which is LEAST like you, and which is in between the two.

INSTRUCCIONES: Para los siguientes ítems, lee primero las tres frases. Indica cuál es la frase que MÁS te describe, cuál es la que MENOS te describe y cuál está entre ambas opciones.

Triad 1

- I perform well on assignments that require me to use my imagination to find the answers. / *Me desempeño bien en las tareas en las que debo usar mi imaginación para encontrar las respuestas.*
- If I tell my teacher I will do something, I do it. / *Si le digo a mi maestro(a) que haré algo, lo hago.*
- I ignore classmates who are being left out of class discussions. / *Ignoro a los(as) compañeros(as) que son dejados fuera en las discusiones de clase.*

Triad 2

- I usually put my needs before the needs of others. / *Normalmente antepongo mis necesidades a las de los demás.*
- I enjoy thinking about global events that could happen in the future. / *Me gusta pensar en los eventos mundiales que podrían ocurrir en el futuro.*
- I can accept criticism. / *Sé aceptar las críticas.*

Triad 3

- I rarely offer my opinions. / *Rara vez expreso mis opiniones.*
- I try to help my friends when they come to me with problems. / *Trato de ayudar a mis amigos(as) cuando acuden a mí para contarme sus problemas.*
- I remain calm even when facing obstacles to my plans. / *Puedo mantener la calma incluso cuando enfrento obstáculos para lograr mis objetivos.*

Triad 4

- People can count on me to keep my commitments. / *La gente puede contar conmigo porque cumplo con mis compromisos.*
- I am kind to others. / *Soy amable con los demás.*
- I take it personally when I am criticized. / *Cuando me critican, lo tomo como algo personal.*

Triad 5

- I rarely imagine new ways of doing things. / *Rara vez me imagino nuevas formas de hacer las cosas.*
- I am able to persuade others to agree with my opinion during group work. / *Soy capaz de persuadir a otros para que estén de acuerdo con mi opinión cuando trabajamos en grupo.*
- I would do well in a high pressure career because I stay calm in stressful situations. / *Tendría un buen desempeño en una carrera donde se experimente mucha presión porque puedo mantener la calma en situaciones estresantes.*

Triad 6

- Disagreements stress me out. / *Los desacuerdos me estresan.*
- I enjoy leading groups of other students when doing school projects. / *Me gusta dirigir a los grupos de estudiantes cuando hago proyectos escolares.*
- I can be counted on to keep my commitments in school even if there are challenges involved. / *Se puede contar conmigo para mantener mis compromisos en la escuela, incluso si hay desafíos involucrados.*

Triad 7

- I get nervous during exams. / *Me pongo nervioso(a) durante los exámenes.*
- I am good at finding new solutions to problems that come up in class. / *Soy bueno(a) para encontrar nuevas soluciones a los problemas que surgen en clase.*
- I make an effort to achieve my goals. / *Me esfuerzo para lograr mis metas.*

Triad 8

- Classes where I can show my leadership skills appeal to me. / *Me atraen los cursos donde puedo mostrar mis habilidades de liderazgo.*

- I have a difficult time getting along with others. / *Tengo dificultades para llevarme bien con los demás.*
- I hope to graduate college in as few years as possible. / *Espero graduarme de la universidad en el menor número de años posible.*

Triad 9

- Outside of school, I work hard to achieve my goals even when I'm not required to. / *Fuera de la escuela, trabajo duro para lograr mis metas incluso cuando no necesito hacerlo.*
- I like learning about the traditions of other cultures. / *Me gusta aprender sobre las tradiciones de otras culturas.*
- When I disagree with my classmates, I keep my opinions to myself. / *Cuando no estoy de acuerdo con mis compañeros(as) de clase, guardo mis opiniones para mí mismo(a).*

Triad 10

- I have a hard time finding creative solutions to problems. / *Me cuesta encontrar soluciones creativas a los problemas.*
- I am respectful of my classmates even when I don't agree with them. / *Soy respetuoso con mis compañeros(as), incluso cuando no estoy de acuerdo con ellos(as).*
- I always speak my mind. / *Siempre digo lo que pienso.*

Section 4: Situational Judgment Test Items

Note: In this section, students are given a scenario and then three possible reactions to the scenario. Students are asked how likely they are to make each of the possible responses. All items in this section are answered using the following response scale:

- Very unlikely
- Unlikely
- May or may not
- Likely
- Very likely

Nota: En esta sección, a los(as) estudiantes se les da un escenario y luego cinco posibles reacciones al escenario. Se pregunta a los(as) estudiantes qué probabilidades hay de que realicen cada una de las respuestas posibles. Todos los ítems de esta sección se responden mediante la siguiente escala de respuesta:

- *Muy improbable*
- *Improbable*
- *Tal vez sí o tal vez no*
- *Probable*
- *Muy probable*

For students who need reading aloud assistance or accommodations while taking the assessment, we suggest the following prompts to help answer these questions: / *Para los(as) estudiantes que necesitan asistencia o adaptaciones de lectura en voz alta mientras realizan la evaluación, sugerimos las siguientes indicaciones para ayudar a responder estas preguntas:*

- "I'm going to read you a situation." First, just read the situation to the students and ask if they understand it. You can reread the scenario if necessary. / *"Te voy a leer una situación". Primero, lea solo la situación a los(as) estudiantes y pregúnteles si lo entienden. Puede volver a leer el escenario si es necesario.*
- Then tell students: "Now I will read you different ways that you can respond to the situation. For each one I want you to think about whether this is something you think you would do." / *Luego dígame a los(as) estudiantes: "Ahora te leeré diferentes maneras en que se puede responder a la situación. Para cada una quiero que pienses si esto es algo que crees que harías."*
- You can read the answer options one by one. For each answer option, first ask students "Do you think you would do this, would you not, or are you not sure?" / *Puede leer las opciones de respuesta una a una. Para cada opción de respuesta, primero pregunte a los(as) estudiantes "¿Crees que harías esto, no lo harías, o no estás seguro(a)?"*
- For students who answer "I'm not sure", you can select "Maybe yes or maybe no" as the answer. For students who answer "yes" or "no", you can ask them "Is it somewhat <likely/unlikely> that you will do this or is it very <likely/unlikely> that you will do it?" / *Para los(as) estudiantes que responden "No estoy seguro(a)", puede seleccionar "Tal vez sí o tal vez no" como respuesta. Para los(as) estudiantes que respondan "sí" o "no", puede preguntarles "¿es un poco <probable/improbable> que hagas esto o es muy <probable/improbable> que lo hagas?"*

INSTRUCTIONS: For the following items, read the situation described and then rate how likely you are to do each of the actions that follow. **IMPORTANT:** Please rate all three actions.

INSTRUCCIONES: Para responder las siguientes preguntas, lee la situación que se describe y después evalúa qué tan probable es que realices cada una de las acciones que se describen a continuación. **IMPORTANTE:** Evalúa las tres acciones.

1. You are getting ready to meet your science group to work on the final project before break. The group was very enthusiastic at the beginning of the year, but now everyone is tired and not in the mood to work on the project. How likely are you to do each of the following? / *Te estás preparando para reunirte con tu grupo de ciencias para trabajar en el proyecto final antes de las vacaciones. El grupo se mostraba muy entusiasmado al principio del semestre, pero ahora*

todo el mundo está cansado y nadie está de humor para trabajar en el proyecto. ¿Qué tan probable es que realices cada una de las siguientes acciones?

- Come to the meeting ready to work and finish the project. / *Llegas a la reunión listo(a) para trabajar y terminar el proyecto.*
- While you feel unmotivated, do your best to hide it at the meeting. / *Aunque te sientes desmotivado(a), haces todo lo posible por ocultarlo en la reunión.*
- Show up to the meeting energized and encourage your group to enjoy the final meeting before break. / *Te presentas en la reunión lleno(a) de energía y animas a tu grupo a disfrutar la reunión final antes de las vacaciones.*

2. A new student has recently been assigned to your study group. The student is unfamiliar with everyone in the group and with the material you are all studying, and now the rest of the group is unhappy and annoyed with the student. How likely are you to do each of the following? / *Una nueva estudiante se incorporó recientemente a tu grupo de estudio. La estudiante no está familiarizada con todos los demás en el grupo ni con el material que todos están estudiando, como consecuencia el resto del grupo está disgustado y molesto con la estudiante. ¿Qué tan probable es que realices cada una de las siguientes acciones?*

- Encourage the whole group to positively work together by pointing out each persons' strengths and contributions. / *Animas a todo el grupo a trabajar en conjunto de manera positiva, señalando las fortalezas y contribuciones de cada persona.*
- Take some time to get to know the new student and find out how you can best help them catch up with the rest of the group. / *Dedicas un tiempo para conocer a la nueva estudiante y averiguas cómo puedes ayudarla a ponerse al corriente con el resto del grupo.*
- Ignore the new student and make sure the rest of the group is happy. / *Ignoras a la nueva estudiante y te aseguras de que el resto del grupo esté contento.*

3. You need to revise your English essay before handing it in, using a checklist that has been provided. The checklist identifies potential errors and provides a space for you to check off each item after review. The checklist and revised essay are due tomorrow. How likely are you to do each of the following? / *Necesitas revisar tu ensayo para la clase de literatura antes de entregarlo y debes utilizar una lista de verificación que te proporcionaron. Con ayuda de la lista de verificación debes identificar posibles errores y también incluye un espacio donde debes marcar cada punto después de la revisión. Debes entregar mañana la lista de verificación y el ensayo revisado. ¿Qué tan probable es que realices cada una de las siguientes acciones?*

- Read through the essay and the checklist, then turn them in. / *Lees todo el ensayo y la lista de verificación, y los entregas después.*
- Proofread the essay in your typical manner then go through it again with the checklist. / *Corrígese el ensayo como lo harías normalmente y después lo revisas de nuevo con la lista de verificación.*
- Turn in the essay without proofreading it. / *Entregas el ensayo sin revisarlo.*

4. You were chosen for the lead role in the school theater production and have spent many hours preparing for your part. However, you're exhausted from school work and from the time you've spent rehearsing your part. During the final dress rehearsal, you forget a few of your lines. How likely are you to do each of the following? / *Fuiste elegido(a) para interpretar el(la) protagonista en la producción de teatro de la escuela y dedicaste muchas horas preparándote para tu papel. Sin embargo, estás agotado(a) del trabajo escolar y del tiempo que pasaste ensayando tu parte. Durante el último ensayo general, olvidas algunas de tus líneas. ¿Qué tan probable es que realices cada una de las siguientes acciones?*

- Feel so embarrassed that you run off the stage. / *Te sientes tan avergonzado(a) que sales corriendo del escenario.*
- Stay calm and improvise a few lines knowing the show must go on. / *Mantienes la calma e improvisas unas cuantas líneas pues sabes que el espectáculo debe continuar.*
- Don't worry about it because you know that with some rest you will be fine. / *No te preocupas por eso porque sabes que con un poco de descanso te recuperarás.*

5. Your history teacher has been focusing on the Civil Rights movement in the United States during class this week. Your teacher has given interesting lectures during class. One of your classmates asked a question about civil rights movements in other countries. Your teacher said you won't have time to cover that topic in your class this year. How likely are you to do each of the following? / *Tu profesora de historia se ha enfocado en la Guerra de Independencia mexicana durante las clases de esta semana. La profesora dio conferencias interesantes durante la clase. Uno de tus compañeros de clase hizo una pregunta sobre las guerras de independencia en otros países. La profesora dijo que no habría tiempo para hablar de ese tema durante la clase de este año. ¿Qué tan probable es que realices cada una de las siguientes acciones?*

- Conduct research about the topic online on your own time because it sounds interesting. / *Investigas sobre el tema en Internet, en tu tiempo libre, ya que suena interesante.*
- Look forward to learning about it in the future if it is covered in another class. / *Esperas con ansias la oportunidad para aprender sobre el tema en el futuro, si se habla de él en otra clase.*
- Feel relieved that you won't have to do additional reading on that topic. / *Sientes alivio porque no tendrás que leer más sobre ese tema.*

Section 5: Likert Items

Note: In this section, students are presented with statements and then asked to rate how much they agree or disagree with each one. All items in this section are answered using the following response scale:

- Strongly disagree
- Disagree
- Somewhat disagree
- Somewhat agree
- Agree
- Strongly agree

Nota: En esta sección, a los(as) estudiantes se les presentan frases y luego se les pide que califiquen cuán en acuerdo o en desacuerdo están con cada una. Todos los ítems de esta sección se responden mediante la siguiente escala de respuesta:

- *Muy en desacuerdo*
- *En desacuerdo*
- *Parcialmente en desacuerdo*
- *Parcialmente de acuerdo*
- *De acuerdo*
- *Muy de acuerdo*

For students who need assistance or accommodations in reading aloud while taking the assessment, we suggest the following prompts to help answer these questions:

Para los(as) estudiantes que necesitan asistencia o adaptaciones de lectura en voz alta mientras realizan la evaluación, sugerimos las siguientes indicaciones para ayudar a responder estas preguntas:

- *“I’m going to read you a sentence. First tell me if you agree or disagree.” / “Voy a leerte una frase. Primero dime si estas en acurdo o en desacuerdo.”*
- *Once students respond, “Now tell me how much you <agree/disagree>: a little, a medium level, or a lot? / Una vez los(as) estudiantes respondan, “Ahora dime ¿cuán en <acuerdo/desacuerdo> estas: un poquito, un nivel medio, o mucho?*
- *Then you can fill in the corresponding answer for the students. / Después puede rellenar la respuesta correspondiente para los(as) estudiantes.*

INSTRUCTIONS: For the following questions, read each statement and rate how much you agree or disagree. Remember there are no right or wrong answers.

INSTRUCCIONES: Para responder a las siguientes preguntas, lee la afirmación y evalúa hasta qué punto estás de acuerdo o en desacuerdo. Recuerda que no hay respuestas correctas o incorrectas.

Page 1

- I start my homework right away when I get home from school. / *Comienzo mi tarea de inmediato cuando llego a casa de la escuela.*
- If someone in my class has a problem, I try to help them. / *Si alguien en mi clase tiene un problema, trato de ayudarlo.*
- I would rather work on an assignment by myself than with a group. / *Prefiero trabajar en una tarea por mi cuenta que con un grupo.*
- When I hear about something interesting, I will try to learn more about it. / *Cuando oigo hablar de algo interesante, trato de aprender más sobre ello.*
- I am comfortable switching direction in the middle of a class project. / *Estoy cómodo(a) si cambia el objetivo en la mitad de un proyecto para el curso.*

Page 2

- I am prepared for class. / *Estoy preparado(a) para la clase.*
- It's important to be respectful at home. / *Es importante ser respetuoso(a) en casa.*
- I would rather stay home alone than go to a social event. / *Prefiero quedarme solo(a) en casa que asistir a un evento social.*
- I try to be creative on my assignments. / *Trato de ser creativo(a) en mis tareas.*
- I stay calm during disagreements. / *Mantengo la calma cuando hay desacuerdos.*
- It is important to me that there are no mistakes in my schoolwork. / *Es importante para mí que no haya errores en mi trabajo escolar.*

Page 3

- I check all of my materials for correctness when I make a presentation. / *Cuando hago una presentación, reviso todos mis materiales para ver si son correctos.*
- I make an effort to help others enjoy themselves at school by being encouraging and positive. / *Me esfuerzo para ayudar a otros(as) a sentirse bien con ellos(as) mismos(as) en la escuela, ya que soy alentador(a) y positivo(a).*

- I try to be cooperative when working in a group. / *Trato de ser cooperativo(a) cuando trabajo en grupo.*
- I am usually optimistic. / *Por lo general soy optimista.*
- I am often able to convince others to agree with me. / *A menudo soy capaz de convencer a las demás personas para que estén de acuerdo conmigo.*
- I speak calmly even when I am angry. / *Hablo tranquilamente incluso cuando estoy enojado(a).*

Page 4

- Adults at my school know about my interests. / *Los(as) adultos(as) de mi escuela conocen mis intereses.*
- Adults at my school don't know much about me. / *Los(as) adultos(as) de mi escuela no saben mucho sobre mí.*
- If I did something great, I would want to tell adults at my school. / *Si hiciera algo importante, me gustaría contárselo a los(as) adultos(as) de mi escuela.*
- If I was stressed out, adults in my school would only make it worse. / *Si estuviera estresado(a), los(as) adultos(as) de mi escuela solamente empeorarían la situación.*
- I could never be friends with any adults at my school. / *En mi escuela nunca podría ser amigo(a) de ningún(a) adulto(a).*
- I enjoy spending time with adults at my school. / *Disfruto pasar tiempo con los(as) adultos(as) de mi escuela.*

Page 5

- None of the students at my school carry weapons. / *Ninguno(a) de los(as) estudiantes de mi escuela porta armas.*
- Students at my school don't get in trouble with the law. / *Los(as) estudiantes de mi escuela no tienen problemas con la ley.*
- Students at my school treat the teachers with respect. / *Los(as) estudiantes de mi escuela tratan a los(as) profesores(as) con respeto.*
- There are gangs at my school. / *Existen pandillas en mi escuela*
- School classrooms and hallways are clean. / *Los salones de clase y los pasillos de la escuela están limpios.*

Section 6: Situational Judgment Test Items

Note: In this section, students are given a scenario and then three possible reactions to the scenario. Students are asked how likely they are to make each of the possible responses. All items in this section are answered using the following response scale:

- Very unlikely
- Unlikely
- May or may not
- Likely
- Very likely

Nota: *En esta sección, a los(as) estudiantes se les da un escenario y luego tres posibles reacciones al escenario. Se pregunta a los(as) estudiantes qué probabilidades hay de que realicen cada una de las respuestas posibles. Todos los ítems de esta sección se responden mediante la siguiente escala de respuesta:*

- *Muy improbable*
- *Improbable*
- *Tal vez sí o tal vez no*
- *Probable*
- *Muy probable*

For students who need reading aloud assistance or accommodations while taking the assessment, we suggest the following prompts to help answer these questions: / Para los(as) estudiantes que necesitan asistencia o adaptaciones de lectura en voz alta mientras realizan la evaluación, sugerimos las siguientes indicaciones para ayudar a responder estas preguntas:

- "I'm going to read you a situation." First, just read the situation to the students and ask if they understand it. You can reread the scenario if necessary. / *"Te voy a leer una situación". Primero, lea solo la situación a los(as) estudiantes y pregúnteles si lo entienden. Puede volver a leer el escenario si es necesario.*
- Then tell students: "Now I will read you different ways that you can respond to the situation. For each one I want you to think about whether this is something you think you would do." / *Luego dígame a los(as) estudiantes: "Ahora te leeré diferentes maneras en que se puede responder a la situación. Para cada una quiero que pienses si esto es algo que crees que harías."*
- You can read the answer options one by one. For each answer option, first ask students "Do you think you would do this, would you not, or are you not sure?" / *Puede leer las opciones de respuesta una a una. Para cada opción de respuesta, primero pregunte a los(as) estudiantes "¿Crees que harías esto, no lo harías, o no estás seguro(a)?"*
- For students who answer "I'm not sure", you can select "Maybe yes or maybe no" as the answer. For students who answer "yes" or "no", you can ask them "Is it somewhat <likely/unlikely> that you will do this or is it very <likely/unlikely> that you will do it?" / *Para los(as) estudiantes que responden "No estoy seguro(a)", puede seleccionar "Tal*

vez sí o tal vez no” como respuesta. Para los(as) estudiantes que respondan “sí” o “no”, puede preguntarles “¿es un poco <probable/improbable> que hagas esto o es muy <probable/improbable> que lo hagas?”

INSTRUCTIONS: For the following items, read the situation described and then rate how likely you are to do each of the actions that follow. **IMPORTANT:** Please rate all three actions.

INSTRUCCIONES: Para responder las siguientes preguntas, lee la situación que se describe y después evalúa qué tan probable es que realices cada una de las acciones que se describen a continuación. **IMPORTANTE:** Evalúa las cinco acciones.

1. Your school administration has instituted a new dress code. You are concerned that the dress code discriminates against female students by applying different rules to them than to male students. Few of your fellow students share your view. How likely are you to do each of the following? / *La administración escolar estableció un nuevo código de vestimenta. Te preocupa que este código discrimine a las estudiantes del sexo femenino al aplicarles reglas diferentes en comparación con los estudiantes del sexo masculino. Pocos de tus compañeros comparten tu opinión. ¿Qué tan probable es que realices cada una de las siguientes acciones?*

- Write an anonymous letter to the school newspaper offering your opinion without attaching your name. / *Escribes una carta anónima al periódico escolar diciendo tu opinión.*
- Attend a school board meeting and share your views publicly. / *Asistes a una reunión del consejo escolar y compartes tus opiniones públicamente.*
- Stay quiet so that nobody makes fun of you for your unpopular opinion. / *Te quedas callado(a) para que nadie se burle de ti por tu opinión impopular.*

2. You, along with a small group of classmates, are in charge of designing some pages for the yearbook after school. While it is a group effort, everyone has been assigned a separate task to complete. You are very efficient and finish your assigned task well before the other students. How likely are you to do each of the following? / *Tú, junto con un pequeño grupo de compañeros(as), son l(os)as encargadas de diseñar después de clases algunas páginas para el anuario. Aunque se trata de un trabajo en grupo, a cada una se le asignó una tarea por separado. Tú eres muy eficiente y terminas tu tarea asignada mucho antes que los(as) demás estudiantes. ¿Qué tan probable es que realices cada una de las siguientes acciones?*

- Give your classmates a few helpful pointers and then go home. / *Le das a tus compañer(os)as algunos consejos útiles y luego te vas a casa.*

- Make some critical comments about how slow they are working and at this rate the project will never get completed. / *Haces algunos comentarios críticos sobre la lentitud con la que están trabajando y les dices que, a este ritmo, el proyecto nunca se completará.*
- Tell your team that you have finished and offer to stay an extra forty minutes to help them wrap up. / *Informas a tu equipo que ya terminaste y les ofreces permanecer cuarenta minutos más para ayudarles(as) a concluir.*

3. You have been out of school with an illness for the past several days and are behind in math class. You need to prepare for the next math class but the lesson is confusing to you because it involves several concepts that the class learned while you were absent. How likely are you to do each of the following? / *No asististe a la escuela debido que te enfermaste durante varios días y estás atrasado(a) en la clase de matemáticas. Necesitas prepararte para la siguiente clase pero la lección es confusa para ti ya que involucra varios conceptos que los(as) compañeros(as) de clase aprendieron mientras estuviste ausente. ¿Qué tan probable es que realices cada una de las siguientes acciones?*

- Try to prepare for the class as best as you can. / *Tratas de prepararte para la clase lo mejor que puedes.*
- Call your classmate and ask them to review the material that you missed before the next math class. / *Antes de la próxima clase de matemáticas, llamas a un(a) compañero(a) de clase y le pides que te explique los temas que te perdiste.*
- Talk to the teacher after class and get help understanding the math concepts you missed and don't understand. / *Hablas con el maestro después de la clase y le pides que te explique los conceptos matemáticos que te perdiste y que no entiendes.*

4. You play a sport for your school team and are very good at your position. During the first game of the season, your coach pulls you out halfway through the game and substitutes another player at your position. You are more skilled and experienced at the position than your teammate, and your coach offers no explanation for the substitution. Your substitute immediately makes a costly mistake. How likely are you to do each of the following? / *Tú practicas un deporte en el equipo de tu escuela y eres muy bueno(a) en tu posición. Durante el primer partido de la temporada, tu entrenador te saca a mitad del partido y pone a otro(a) jugador(a) en tu posición. Tú eres más hábil y experimentado(a) en esa posición que tu compañero(a) de equipo, y tu entrenador no da ninguna explicación por haberte sustituido. Tu sustituto(a) comete inmediatamente un costoso error. ¿Qué tan probable es que realices cada una de las siguientes acciones?*

- Criticize the substitute for his mistakes. / *Criticas al (a la) sustituto(a) por cometer errores.*
- Complain to your teammates about the coach's decision. / *Te quejas con tus compañeros(as) del equipo sobre la decisión del entrenador.*
- Angrily confront your coach and tell him to put you back in the game or you'll quit the team. / *Confrontas enojado(a) a tu entrenador(a) y le exiges que te ponga de nuevo en el juego o abandonarás el equipo.*

5. Your friend's family is hosting an exchange student who is your age. Tonight, you and your friends have gone out for pizza and your friend has invited the exchange student. The exchange student is listening carefully to the conversation, but her English skills are still limited and she makes several mistakes while speaking. How likely are you to do each of the following? / *La familia de tu amigo(a) da hospedaje a una estudiante de intercambio que tiene tu edad. Esta noche, tú y tus amigos salieron a comer pizza y uno de tus amigos invitó a la estudiante de intercambio. La estudiante escucha atentamente la conversación, pero sus habilidades para expresarse en español todavía son limitadas y comete varios errores cuando habla. ¿Qué tan probable es que realices cada una de las siguientes acciones?*

- Support her in her efforts with the language and ask her questions about life in her own country because you are curious about it. / *La apoyas en sus esfuerzos por aprender el idioma y le haces preguntas sobre cómo es su vida en su propio país ya que sientes curiosidad al respecto.*
- Talk exclusively to your friends because it is much easier to communicate with them. / *Hablas exclusivamente con tus amigos(as) porque es mucho más fácil comunicarse con ellos(as).*
- Get impatient with her as it is ruining your evening with your friends. / *Te impacientas con ella ya que está arruinando la noche con tus amigos(as).*